

Sommaire

Introduction	9
Chapitre I : Activité langagière : repères théoriques	15
1.1. Appropriation des langues : cadres notionnel et terminologique ..	15
1.1.1. Analyse contrastive.....	16
1.1.2. Analyse des erreurs.....	17
1.1.3. Interlangue.....	18
1.1.4. Communication exolingue.....	21
1.1.5. Acquisition <i>versus</i> apprentissage.....	24
1.1.6. Processus conscients <i>versus</i> processus inconscients	27
1.1.7. Enseignabilité/apprenabilité d'une L2	34
1.2. Activité langagière en milieu institutionnel	38
1.2.1. Progression d'enseignement/progression d'apprentissage	39
1.2.2. Double énonciation	41
1.2.3. Pluri-focalisation.....	43
1.2.4. Communication dissymétrique et étayage.....	46
1.3. Remarques conclusives.....	49
Chapitre II : Les tâches.....	51
II.1. Tâches — remarques générales.....	52
II.2. Tâche / activité / exercice	55
II.3. Différentes facettes de la notion de tâche.....	57
II.3.1. La notion de tâche dans une perspective méthodologique	57
II.3.2. La notion de tâche dans une perspective expérimentale	61
II.3.3. La notion de tâche dans une perspective didactique	63
II.3.4. Notre définition de la notion de tâche.....	70
II.4. Typologies des tâches	73
II.4.1. Typologies des tâches dans une approche didactique	74
II.4.2. Typologies des tâches dans une approche de recherche.....	78
II.4.3. Notre typologie des tâches observées dans des classes de L2.....	83
II.5. Spécificité des tâches en L2	85
II.5.1. L2: objet social	85
II.5.2. L2 : objet à construire	88
II.5.3. L2 : objet partiellement observable	89
II.6. Remarques conclusives	89

Chapitre III : Méthodologie de recueil de données	91
III. 1. Type de recherche	92
111.2. Corpus	94
111.3. Enseignants.....	99
111.4. Apprenants.....	99
111.5. Unité d'analyse.....	100
111.6. Conventions de transcription	103
111.7. Remarques conclusives.....	104
Chapitre IV : Accès à la langue observable directement	107
IV.1. Notions de mode d'accès et de mode de fonctionnement	107
IV.2. Accès à la langue et grammaires	109
IV.2.1. Grammaires : définitions	110
IV.2.2. Grammaire explicite et grammaire implicite.....	113
IV.2.3. Descriptions et simulations grammaticales	115
IV.2.4. Grammaire descriptive, grammaire pédagogique et grammaire d'apprentissage	118
IV.3. Mode de présentation des données.....	122
IV.3.1. Le stockage d'information	126
IV.3.2. La visualisation de régularités	128
IV.3.3. La présentation de régularités à travers des exemplifications	133
IV.3.4. La description explicite de régularités	136
IV.3.5. La reconstitution de régularités par les apprenants.....	145
IV. 4. Remarques conclusives.....	150
Chapitre V : Gestion des tâches et mode d'accès à la L2	155
V. 1. Composante métalangagière	155
V. 1.1. Le métalinguistique en contexte didactique	159
V. 1.2. Métalangue de gestion	165
V.2. Stratégies	173
V.2.1. Stratégie de recours à la L1	175
V.2.2. Stratégie de simplification	185
V.2.3. Stratégie de dissimulation	190
V.3. Gestion des tâches	192
V.3.1. Déroulement programmé de tâches.....	194
V.3.2. Redéfinition/incompréhension de la consigne.....	196
V.3.3. Modifications forcées de la L1.....	203
V.4. Remarques conclusives	211
Conclusion	213
Bibliographie	219
Résumé en polonais	231